

MARIANELA

GRAN TEATRE DEL LICEU



PROGRAMA OFICIAL

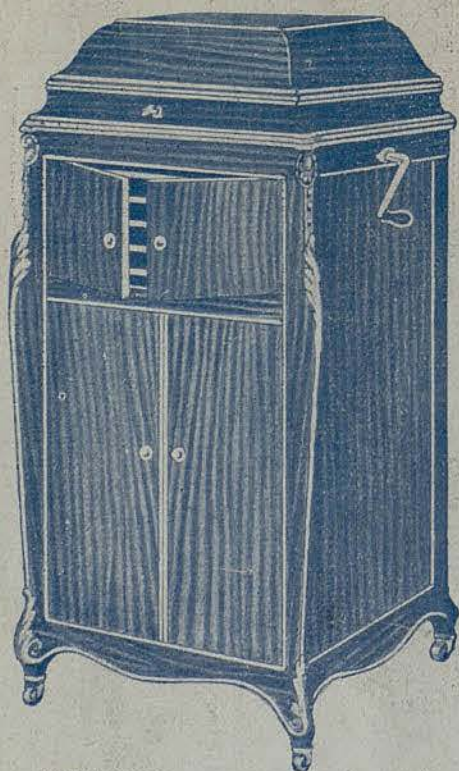
PRIMAVERA

1923

NEW-YORK - EMPRESA
ANUNCIADORA

OTB

Universitat Autònoma de Barcelona



"GRAMOLA", mod. 27

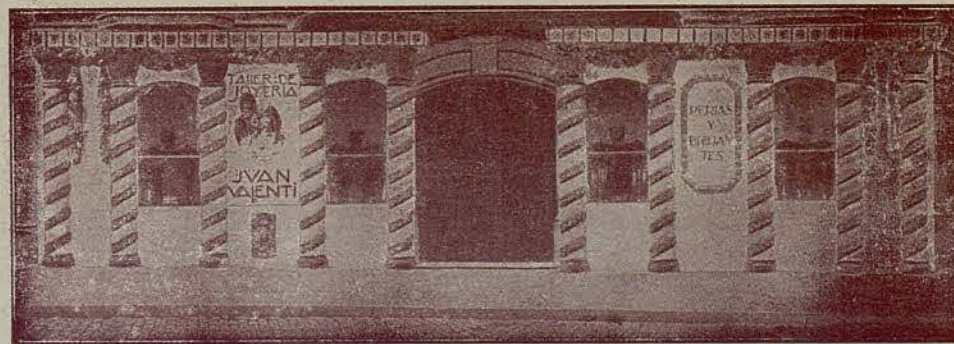
*Si desea oír las
más hermosas pro-
ducciones
musicales
y los artistas más
eminentes
adquiera una
"Gramola"*



*el instrumento mu-
sical por excelencia,
único que reproduce
fielmente todos los
sonidos*

Compañía del Gramófono
S. A. E.

Balmes, 56 y 58 : Teléfono A-1685



JUAN VALENTÍ

PERLAS BRILLANTES
JOYAS DE ARTE
PASEO DE GRACIA, 84



ÁLVAREZ QUINTERO



PÉREZ GALDÓS



ÁLVAREZ QUINTERO



PÁRRAGA



Continental

Agentes. ORBIS S.A.
Balmes 12, Barcelona.



NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

42238-7

UAB

EL AUTOMÓVIL MÁS ECONÓMICO
Y DE MENOR CONSUMO

5 y 10 HP. CITROEN

EL AUTOMÓVIL COMERCIAL POR EXCELENCIA

AGENTES

AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. - Rbla. Cataluña, 90

Sábado 31 de marzo de 1925 : 1ª de propiedad y abonc. a las nueve y cuarto

MARIANELA

Ópera en tres actos, basada en la novela del in-
mortal patriarca de las letras B. Pérez Galdós,
escenificada por los hermanos J. y S. Álvarez
Quintero, música del maestro Jaime Pahissa

REPARTO

Marianela (soprano).....	Sra. Dahmen
Florentina (soprano).....	Srta. Velázquez
Pablo (tenor).....	Sr. Nadal
Teodoro Golfín (baritono).....	» Sarobe
El Patriarca de Aldeacorba (bajo).....	» Olaizola
Su hermano y padre de Florentina (baritono)...	» Frau
Mariuca (soprano).....	Srta. Zanardi
Ramón (minero).....	Sr. N. N.
Gasparuco (minero).....	» N. N.
Pedrillo (minero).....	» N. N.
Pachín (zagalillo).....	» Gallofré

Trabajadores de las minas de Socartes y gente pueblerina de las
cercanías de Aldeacorba. Coro y baile

Director de orquesta : JAIME PAHISSA



Comas y Cía, en C.

Camisería, Sombrerería, Artículos para viaje
Objetos para regalos, Antigüedades y Sastrería

Paseo de Gracia, 2 : BARCELONA : Ronda S. Pedro, 1



LARDINA

MANTECA VEGETAL PURA Y NEUTRA
EXTRAÍDA DE LA NUEZ DE COCO

LA MEJOR DE LAS MANTECAS
PARA COCINA Y PASTELERÍA

ÚNICOS FAB- RIERA Y RUIZ, S. EN C.
RICANTES PALLARS, 210. - BARCELONA

Dissabte 31 de març de 1925 : 1ª de propietat i abonament, a un quart de deu

MARIANELA

Ópera en tres actos, basada en la novela de l'im-
mortal patriarca de les lletres B. Pérez Galdós,
escenificada pels germans J. i S. Álvarez Quin-
tero, amb música del mestre Jaume Pahissa.

REPARTIMENT

Marianela.....	Sra. Dahmen
Florentina (soprano).....	Srta. Velázquez
Pablo (tenor).....	Sr. Nadal
Teodoro Golfín (bariton).....	» Sarobe
El Patriarca de Aldeacorba (baix).....	» Olaizola
Son germà i pare de Florentina (bariton).....	» Frau
Mariuca (soprano).....	Srta. Zanardi
Ramón (minero).....	Sr. N. N.
Gasparuco (minero).....	» N. N.
Pedrillo (minero).....	» N. N.
Pachín (sagalet).....	» Gallofré

Treballadors de les mines de Socartes i gent dels pobles propinquès
d'Aldeacorba. Chor i ball

Director d'orquestra : JAUME PAHISSA

El excelso tenor Hipólito Lázaro

cantará para V. en su propio domi-
cilio si adquiere los discos marca

"Gramófono"



impresionados
por este artista

Unión de Fotograbadores

Los talleres más importantes de España

Cortes, n.º 481 : BARCELONA : Teléfono H-35

ACTO PRIMERO

La escena representa un solar en las inmediaciones de Socartes, en los pintorescos montañales del norte de España, donde la vista y el espíritu se pierden en maravillas naturales. Este solar da entrada a la huerta de la heredad de los Penáguilas, en cuya hacienda viven el Patriarca de Aldeacorba y su hijo Pablo, ciego de nacimiento. Una fuente es el espejo que parece puesto allí para mirarse en ella.

Con el pobre ciego, vive, con esa familiaridad con que se acogen los animalillos domésticos, una chiquilla, fea de rostro, pero hermosa de alma, que es Marianela.

Apasionada y soñadora, Marianela, espíritu pagano, constituye una refinada antinomia galdosiana, que comunica al espíritu un algo de pesimismo, porque lleva en sí un algo también de sarcasmo de la Naturaleza.

A medida que va adelantando la acción de esta obra, tan intensa y tan humana, el espectador comparte aquella suerte de dilema ético de la infeliz muchacha, y llega a adentrarse tanto en su alma bella, que cuando surge la catástrofe, cuando Nela muere de dolor, y en aquel corazón cae todo el fuego derretido de la decepción más honda, diríase que la acompaña la piadosa ofrenda del amor de todos...

Al descorrerse la cortina, sale, andando a tientas en la obscuridad en que vive, el pobre Pablo, escuchando con deleite la voz de su lazarillo... Es Marianela que canta :

*Todas las flores del campo
nacen mirando hacia arriba
para mirar a la Virgen
que desde el cielo las mira...*



HIJO DE PAUL IZABAL

PASEO DE GRACIA, 35
BUENSUCESO, 5

PIANOS PIANOLA-PIANOS

STEINWAY & SONS
WEBER-STECK
STROUD-ÆOLIAN
ARMONIGRAN

EL MAYOR "STOCK" DE ROLLOS DE 88 NOTAS
(VÉANSE FOTOGRAFÍAS AL PIE)

ACTE PRIMER

L'escena representa una casa en les immediacions de Socartes, en les pintoresques muntanyes del nord d'Espanya, on la vista i l'esperit es perden en meravelles naturals. Aquesta casa dona entrada a l'hort de l'heretat dels Penáguilas, en quina hisenda viuen el Patriarca d'Aldeacorba i son fill Pau, cec de naixença. Una font és l'espill que sembla posat allí per a mirars-hi.

Amb el pobre cec, viu, amb aquesta familiaritat que s'acolleixen els animallets domèstics, una noieta, lletja de cara, però formosa d'ànima, Marianela.

Apassionada i somniadora, Marianela, esperit pagà, constitueix una refinada antinomia galdosiana, que comunica a l'esperit quelcom de pesimismo, perquè porta dintre seu quelcom també de sarcasme de la Naturalesa.

A mida que s'va adelantant l'acció d'aquesta obra, tan intensa i tan humana, l'espectador comparteix aquella sort de dilema ètic de la desgraciada noieta, i arriba adintzar-se tant en son ànima bella, que quan arriba el daltabaix, quan Nela mor de dolor i en aquell cor cau tot el foc de la decepció més fonda, diria's que l'acompanya la piadosa ofrena de l'amor de tots...

A l'aixecar-se el teló, surt, caminant a les palpentes en l'obscuritat en què viu, el pobre Pau, escoltant amb delit la veu del seu pobre pigall... Es Marianela que canta :

*Totes les flors del camp
naixen mirant enlaire
per a mirar a la Verge
que des del cel les ovira..*

Nela apareix cantant, agafa la mà de Pau per a donar el passeig acostumat fins la pollancreda del proper turó.



El público esperando entrar al concierto de inauguración de temporada



Nela aparece cantando, y toma de la mano a Pablo para dar el paseo acostumbrado, hasta las choperas del cercano otero.

— No os alejéis mucho — recomienda el Patriarca a su hijo.

Cuando Pablo y Nela se marchan, el Patriarca se duele de la infausta suerte de su hijo, privado de ver las florestas de sus jardines, los frutos de su huerta, las praderas donde pacen sus rebaños...

Vuelven de su trabajo cotidiano mineros y chiquillos, formando coro a la voz de Mariúca, que se duele de lo pesado de la faena allá en el fondo de la mina, donde el sudor del rostro duele como sangre viva.

Aparece Teodoro Golfín, médico, hermano del director de las minas y le dice al Patriarca que acaba de cruzarse en el camino con Pablo, y que tiene la convicción de que es posible volverle la vista al pobre ciego de nacimiento.

Pablo vuelve del paseo acompañado de su lazarillo. Nela coge flores para él, y el infeliz las acaricia, como si las estuviera escuchando, ya que no puede verlas, mientras la chiquilla va a mirarse en el espejo de la fuente, y sabiendo que miente, le dice a su dueño que las aguas le han dicho que es bella, que es «la más hermosa criatura que ha hecho Dios».

El Patriarca, saturado de alegría, reaparece con la buena nueva de que el doctor quiere reconocer mañana a su hijo, seguro de que ha de volverle la vista. Y Pablo se marcha con su padre, loco de esperanza con aquella revelación inesperada; mientras Nela, ante el temor de que su amigo, su único amigo, pueda verla tal como es en realidad, se queda sola y se queda llorando.

*Las lágrimas de mis ojos
me están quemando la cara,
y yo le pido a la Virgen
que no me deje sin lágrimas...
¡Porque ellas son el consuelo del alma!...*

COMPRA-VENTA DE FINCAS

ADMINISTRACIÓN : HIPOTECAS

L. MERCADER

DESPACHO: de 11 a 1 : Pelayo, 56, 2.º, - 2.ª : TELÉFONO A - 816



El Cacao soluble
E. Juncosa



Es un doble desayuno — Pureza garantizada



Fernando, 10

— No vos allunyeu molt — recomana el Patriarca a son fill.

Quan Nela i Pau són fora, el Patriarca es queixa de la sort de son fill, privat de veure les flors de sos jardins, els fruits del seu hort, els prats on pasturen els seus remats...

Tornen del seu treball quotidià miners i nois formant chor a la veu de Mariúca, que's condol de lo pesat de la feina en el fons de la mina, on el suor de la cara cou com sang viva.

Apareix Teodor Golfín, metge, germà del director de les mines, i diu al Patriarca que acaba de creuar-se en el camí amb Pau, i que té la convicció de què és possible tornar-li la vista al pobre cec.

Pau torna del passeig acompanyat de Marianela; Nela cull flors per ell, que les acarona, com si les sentís parlar, ja que no pot veure-les, i Nela diu a son company que s'ha mirat a la font i les aigües li han dit que és la «criatura més formosa que ha fet Déu»...

El Patriarca, ple de joia, apareix amb la bona nova de què el doctor vol reconèixer demà a son fill, segur de què ha de tornar-li la vista.

Pau marxa amb son pare boig d'esperança amb aquella revelació inesperada; mentre Nela amb el temor de què son amic, son únic amic, pugui veure-la tal com és en realitat, amb tota sa lletgesa, se queda sola plorant, i exclama:

*Les llàgrimes dels meus ulls
me cremen tota la cara;
jo li demano a la Verge
que no'm deixi sense llàgrimes...
Perquè elles són el consol de l'ànima...*

LOS MEJORES ESPEJOS

CAMALÓ

Calle Lauria, 9

FRIGORÍFICAS LUQUE

MÁQUINAS PORTÁTILES PARA HACER HIELO

AUTO-GLACE



En dos minutos fabrica usted un bloque de hielo
Por un precio de seis céntimos tiene usted a cualquier hora del día
o de la noche un kilo de puro hielo

PRECIOS Y DETALLES : RONDA UNIVERSIDAD, 6, 1.º 1.ª
= TELÉFONO A-4419 =

PIANOS RÖNISCH

ÚNICO DEPOSITARIO

A. Badía

Calle Santa Ana, 6



ACTO SEGUNDO

Una espaciosa sala en la casa solariega del Patriarca : a éste acompaña su hermano y la hija de éste, Florentina. También está Nela.

Es el día en que va a decidir la ciencia si tiene recursos para volver la vista al pobre ciego.

Nela está allí, porque ella es la primera a quien Pablo quiere ver, si viera.

Cuando queda sola, Nela le pide a la Virgen que devuelva la vista a Pablo, pero que también obre el milagro de hacerla a ella hermosa, porque el único hombre que la quiere en la vida, la quiere porque no la ha visto. Acuciada por el temor que la produce la convicción de que su rostro pecoso y descolorido, y más con el contraste de la hermosura de Florentina, ha de producir una profunda decepción en su enamorado compañero que hasta entonces sólo la ha visto con los ojos del alma, se siente inducida a escapar ; pero, cuando va a huir, llegan todos : Pablo, con los ojos vendados, el doctor, que acaba de operarle, su padre que ocupa entonces el lugar del lazarillo, y su tío y su prima.

El médico va a descorrer la venda del misterio ; todos están pendientes de aquel momento decisivo.

Cuando el último pliegue del vendaje cae, Pablo da un grito de miedo y de alegría, y el pobre, devuelto a la luz del día, expresa la doble sensación de terror y de gozo que le produce la claridad del sol, cuyos rayos vibran como ideas luminosas.

Al ir precisando sus emociones, ve un rostro de mujer hermosa y dice, lleno de excitación extrema: — *Nela, Nela ; — tú eres mi Nela.* — Es tu prima Florentina, — dice el Patriarca, sin sospechar que en aquel momento acaba de escribirse una sentencia de muerte.

Nela da un grito de dolor supremo, y echa a correr hacia la montaña, cual si tratara de esconderse de sí misma.

ROIG Y GUASCH, S. en C. - Antigua Casa Suñol

Decoración, Adorno y confort de la casa

Alfombras de todas clases y tamaños

Tapicerías, Cortinajes, Lencería y géneros blancos

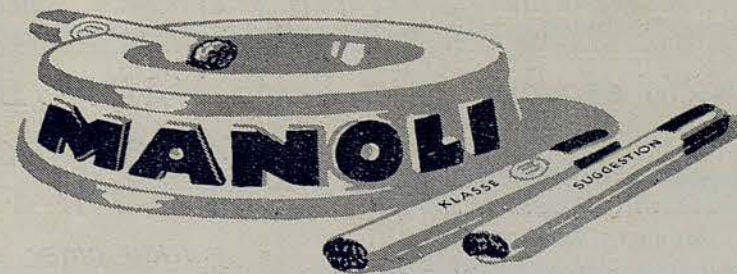
Almohadones y Edredones Equipos para señoras y caballeros

Depositarios de los acreditados trajes interiores del Dr. Rasurel

Plaza Real, 10

Teléfono A-809

CIGARRILLOS



Estarán en venta la próxima semana

ACTE SEGON

Ampla sala en la casa pairal del Patriarca ; hi són també, acompanyant-lo, son germà i sa filla Florentina. També hi ha Nela. Es el jorn senyalat en què la ciència ha de decidir si té recursos per tornar la vista al pobre cec.

Nela és allí, perquè ella és la primera a qui Pau vol veure, si veïés.

Quan queda sola, Nela li demana a la Verge que torni la vista a Pau, però que també faci el miracle de fer-la a n'ella formosa, perquè l'únic home que la vol, la vol perquè no l'ha vist. Esporuguida per la temença que li produeix la convicció de què son rostre, ratat i descolorit, i més amb el contrast de la formosor de Florentina, ha de produir una profunda decepció en son enamorat company, que fins ara sols l'ha vist amb els ulls de l'ànima, intenta fugir; però quan va a fer-ho, arriben tots ; Pau amb els ulls embenats, el doctor que acaba d'operar-lo, son pare i demés.

El metge va a descórrer la bena del misteri: tots estan pendents d'aquest moment decisiu.

Quan la bena cau, Pau dóna un crit de joia i de por, i tornat a la llum del dia, expressa la doble sensació de por i de goig que li produeix la claror del sol, quins raigs vibren com lluminoses idees.

Al anar precisant ses emocions, veu un rostre de dona formosa i diu ple d'excitació : — *Nela, Nela ; tu ets la meua Nela.* — « Es ta cosina Florentina » — li diu el Patriarca, sense sospitar que en aquell moment acaba d'escriure's una sentència de mort.

Nela dóna un crit de suprem dolor i fuig cap a la muntanya com si volgués amagar-se de si mateixa.

Pau queda extasiat amb la formosor de sa cosina i pronunciant el nom de Florentina sembla-li entregar-se a meravelles desconegudes.

Una frase noble i elevada del metge que ha fet el miracle posa fi a n'aquesta escena, que sembla comunicar la temença d'una tremenda injustícia, de la que ningú serà culpable.

PELETERÍA

LA PATAGONIA

BOTERS, 1, 1.º

CHAFLÁN PLAZA CUCURULLA

Restaurant Grand Palais HOTEL COLÓN

Servicio especial en el Salón MARYCEL

TODOS DE PROCEDENCIA DIRECTA

PRECIOS REDUCIDOS

EL MEJOR SALÓN MONTADO A ESTE EFECTO

de PESCADOS

O S T R A S

y toda clase de

MARISCOS

Pablo queda extasiado por la impresión que le ha producido la belleza de su prima, y pronunciando el nombre de Florentina parece entregarse a los transportes de maravillas desconocidas.

Una frase noble y elevada del médico que ha obrado el prodigio pone fin a esta escena, que parece comunicar el temor del presagio de una tremenda injusticia, de la que nadie va a ser culpable.

ACTO TERCERO

Las escenas se van desmadejando en el interior de la huerta de la casa de los Penáguilas.

Nela no aparece por ninguna parte: Pachín el zagalillo la anda buscando, y Pablo se extasia contemplando el arco iris, que para él es una revelación, hasta que de su extática sorpresa le saca la algaraza de los lugareños que llegan para compartir, bailando y cantando, la alegría de los señores.

El Patriarca asiste a la explosión de gozo de los sencillos montañeses, y cuando los últimos rumores de la fiesta se desvanecen, aparece Teodoro Golfín forcejeando con Marianela, a quien ha evitado que se matara, y la induce a entrar con la seguridad de que Pablo no ha de verla: obsesante preocupación de la muchacha. Tal llega a estar ésta de extenuada por las emociones y por la fiebre, que acepta sin resistencia el auxilio de la propia Florentina, a la que el doctor induce a atenderla. Florentina acoge a Nela con amorosa solicitud, y mientras la pobre, deshecha de sí misma, reposa en la vecina estancia, Florentina y Pablo se requiebran de amores.

A lo mejor de su arrobamiento, Nela sorprende el apasionado coloquio al ir a cruzar la escena para escapar al monte donde nadie la vea y extática de dolor quedase como petrificada, oyéndoles.

AUTO-PIANO DE LUJO + PHONOLAS + PIANOS RÖNISCH

ÚLTIMO INVENTO
TRIPHONOLAS PIANOS RÖNISCH

de 10.000 a 25.000 pesetas

A. BADÍA

Calle Santa Ana, 6



Calefacciones por vapor, agua y aire - - Ventilaciones

Termo-sifones - Instalaciones generales - Ampliaciones - Reparaciones

Preckler y C^a

Almacén y Oficinas

Aragón, 270 (junto Paseo de Gracia) - Teléfono A-4433 - Barcelona

ACTE TERCER

Les escenes es van descampellant en l'interior de l'horta de la casa dels Penàguilas. A Nela no se la troba enlloc; Pachín el rabadà va cercant, i Pau s'extasia contemplant l'Arc en Cel, que per ell és una revelació, fins que de sa extática sorpresa el treuen la gatzara de la gent del poble que arriben cantant i ballant, per compartir la joia dels senyors.

Quan els darrers remors de la festa es desvaneixen, apareix Teodor Golfín, force'ant amb Marianela, a qui ha evitat que's matés, i la invita a entrar, assegurant-li que Pau no la veurà, que és la preocupació que té la malhaurada Marianela. Arriba aquesta a estar tan extenuada amb les emocions i amb la febre, que accepta amb resignació i sense resistència l'auxili de la pròpia Florentina, a la qui el doctor induceix a que l'atengui amb pregon consideració. Florentina acolleix a Nela amb amorosa cura, i mentre la pobre Marianela reposa en l'habitació propera, Florentina i Pau parlen dels seus amors.

En el moment culminant, apareix Nela sorprenent l'apassionat col·loqui, al creuar l'escena per fugir al bosc on ningú la vegi, i plena de dolor es queda com petrificada.

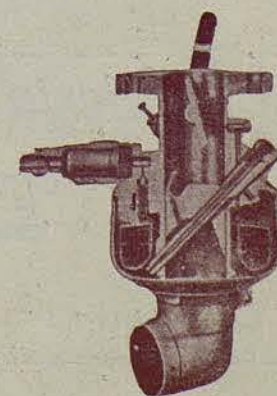
En aquell instant Pau diu a sa cosina, amb tot l'impuls de son amor:

*Yo cregui embogir qualche dia
pensant pugu's veure!
Si ara que t'he vist tu no fosis mia
jo voldria ésser cec altra volta!...*

CARBURADORES

DALLAS

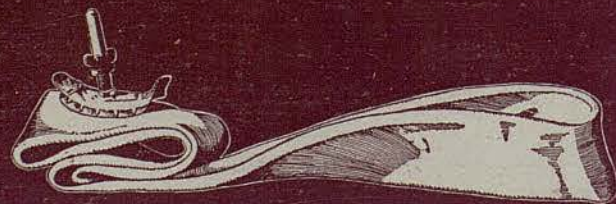
VENCEDOR
EN TODAS LAS GRANDES CARRERAS



NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

PIRELLI



En aquel instante, Pablo, saturado de amor a su prima, la dice con todo el impulso de un amor que alimentan ansias locas y anhelos de posesión.

*¡Yo creí enloquecer algún día
con la idea de ver!
¡Si ahora que te he visto, tú no fueses m'a...
yo quisiera cegar otra vez!...*

Florentina se percibe de la presencia de Nela, a tiempo que aparece Teodoro Golfín, y se da cuenta de que el instante trágico es casi inevitable. En efecto, Pablo se acerca a la infeliz decepcionada, y la tremenda revelación produce, con la desagradable sorpresa del que cuando era ciego la veía con los ojos del alma, tal efecto de dolor sin esperanza en la que fué su lazarillo inseparable, que el raquítico cuerpo de Nela no resiste aquella sacudida, y el esfuerzo realizado agota las últimas energías de su espíritu.

Nela muere de pena: la Naturaleza fué ingrata con ella: la decepción de sí misma es superior a la resistencia física de su cuerpecito desmedrado y miserable...

Los ojos que la vieron, la mataron...



Peletería La Patagonia

Ultimos Modelos

Calle Boters, 1, 1.º
Cbañán Plaza Cucurulla

Cuellos - Echarpes
Abrigos

GUARDARROPÍA
GRATUITA

PIDA USTED

CHAMPAGNE NOËL

DEPÓSITO GENERAL PARA ESPAÑA
F. ESQUERDO GRAU

PROVENZA, 247

TELÉFONO G-1023

Florentina veu a Nela en el mateix instant que apareix Teodor Golfín, i es dóna compte de què l' instant tràgic és quasi inevitable. En efecte, Pau s'acosta a la pobre Marianela, i la tremenda revelació produeix, amb la desagradable sorpresa del qui quan era cec la veia amb els ulls de l'ànima, tal efecte de dolor sense esperança en la qui fou son companyó inseparable, que l' raquític cos de Nela no resisteix aquella tràgica decepció, i l' esforç realitzat agota les últimes energies de son esperit.

Marianela, mor de pena; la Natura fou ingrata amb ella; la decepció de sí mateixa és superior a la resistència física de son cos raquític i miserable.

Els ulls que la van veure, van matar-la...



VIDAL & PELLICER

SASTRES

FONTANELLA, 19, PRAL

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

Salón para señoras

F. GOMÁ

Especialidad: Pinturas, masaje y manicura

===== Postizos de todas clases =====

MENDIZABAL, 25, entlo.
===== TELÉFONO A-5200 =====



CARLOTA DAHMEN



JOAN NADAL

New-York

Empresa anunciadora

*Concesionaria exclusiva de los
anuncios en este Programa*

Ronda Universidad, 6, 1.º, 1.ª

===== *Teléfono A-4419* =====

AUTOMÓVILES

“Talbot”

“Unic”

“Citroën”

MOTOCICLETAS

“Harley Davidson”

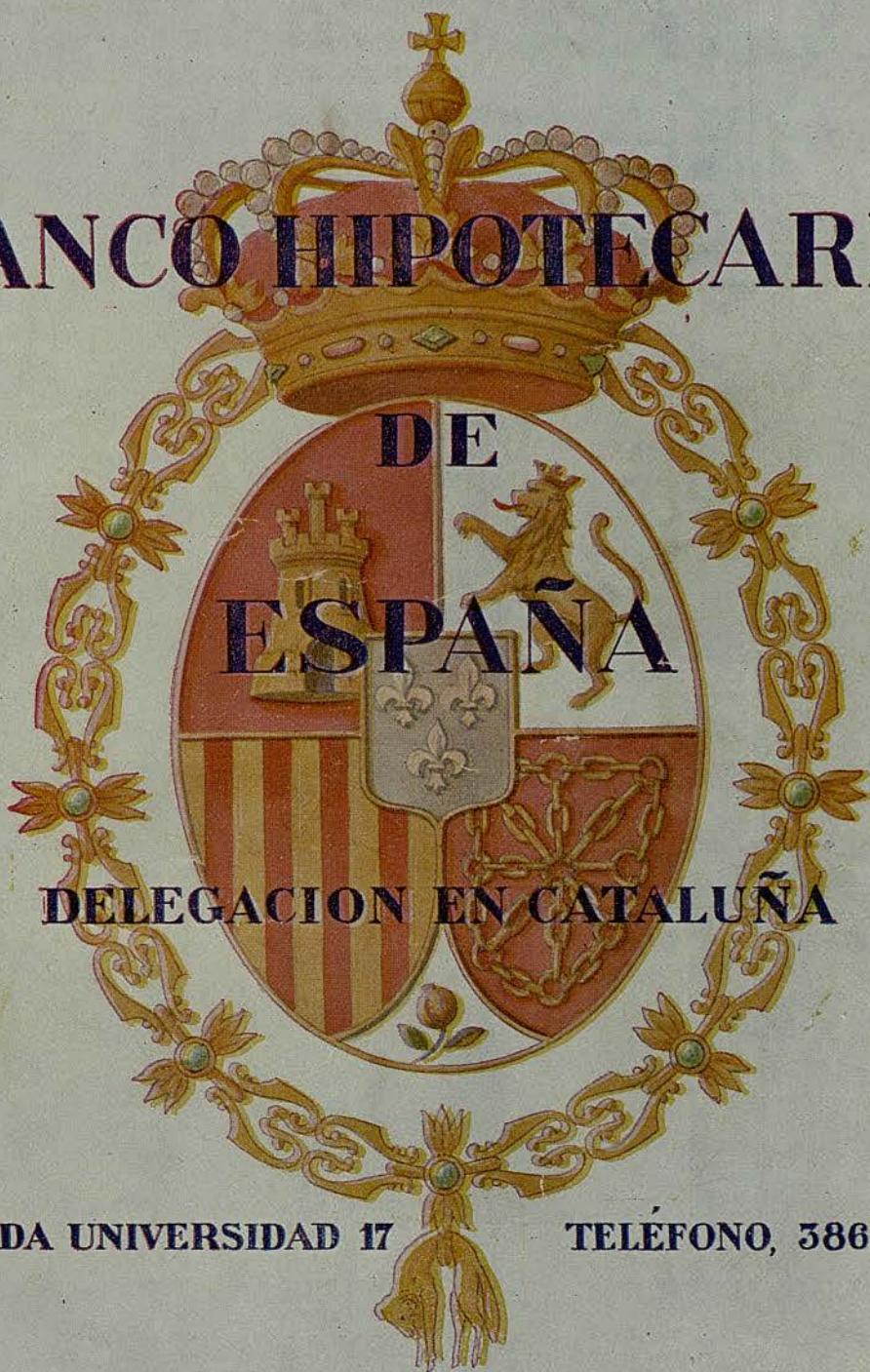
AGENTES

AUTOLOCOMOCIÓN, S. A.

OFICINAS, EXPOSICIÓN Y GARAGE

Rbla. Cataluña, 90 · Provenza, 278 · Telél. G-422

BANCO HIPOTECARIO



RONDA UNIVERSIDAD 17

TELÉFONO, 3862 - A

42238